

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2/2003 НА СЪВЕТА

от 19 декември 2002 година

**за изменение на Регламент (ЕО) № 2248/2001 относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна, както и за прилагане на Временното споразумение между Европейската общност и Република Хърватия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид, Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид, предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Съветът е в процес на сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна, което беше подписано в Люксембург на 29 октомври 2001 г. (наричано по-долу „Споразумението за стабилизиране и асоцииране”).

(2) междувременно на 29 октомври 2001 г. Съветът сключи Временно споразумение относно търговията и свързаните с нея въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна<sup>1</sup> (наричано по-долу „Временното споразумение”). Временното споразумение влезе в сила на 1 март 2002 г., но се приложи временно от 1 януари 2002 г..

(3) Регламент (ЕО) № 2248/2001<sup>2</sup> урежда определени процедури за прилагане на някои разпоредби на тези Споразумения. Необходимо е обаче да бъдат уредени процедурите за прилагането на определени допълнителни разпоредби на тези Споразумения.

(4) необходимите мерки за изпълнението на настоящия регламент следва да бъдат приети съгласно Решение 1999/468/ на Съвета от 28 декември 1999 г. относно установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията те за упражняване на изпълнителни правомощия, предоставени на Комисията<sup>3</sup>.

(5) по отношение на мерките в защита на търговията, е подходящо да се предвидят специфични разпоредби, отнасящи се до общите правила, уредени с Регламент ЕО № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> ОВ L 330, 14.12.2001 г., стр.3

<sup>2</sup> ОВ L 304, 21.11.2001 г., стр.1

<sup>3</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр.23

<sup>4</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр.1. Регламент, изменен за последно с Регламент (ЕО) № 1972/2002 (ОВ L 305, 7.11.2002 г., стр.1)

(6) настоящият регламент следва да продължи да се прилага и след влизането в сила на Споразумението за стабилизиране и асоцииране,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

В Регламент (ЕО) № 2248 /2001 се вмъкват следните членове:

„Член 7а

#### **Обща предпазна клауза и клауза за недостиг**

1. Когато държава-членка изисква от Комисията да вземе мерки, както е предвидено в членове 25 и 26 от Временното споразумение и оттам в членове 38 и 39 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, държавата-членка предоставя на Комисията в подкрепа на своето искане, необходимата информация, за да го мотивира.

2. Консултативният комитет, създаден по силата на член 4 от Регламент (ЕО) № 3285/94 на Съвета\* (наричан по-долу „Комитетът“) помага Комисията.

3. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

4. Комитетът приема процедурен правилник.

5. Когато Комисията, по искане на държава-членка или по своя собствена инициатива, намира за изпълнени условията, предвидени в членове 25 и 26 от Временното споразумение и оттам в членове 38 и 39 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, тя:

- уведомява незабавно държавите-членки, ако действа по своя собствена инициатива, или в случай че отговаря на искане на държава-членка, в рамките на пет работни дни от датата на получаването на това искане,

- консултира Комитета по предложените мерки,

- същевременно уведомява Република Хърватия и я нотифицира за разкриването на консултации в рамките на Временния комитет и оттам на Съвета за стабилизиране и асоцииране, така както е предвидено в членове 25, параграф 4 и член 26, параграф 3 от Временното споразумение и оттам в член 38, параграф 4 и член 39, параграф 3 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

- същевременно предоставя на Временния комитет и на Съвета за стабилизиране и асоцииране цялата необходима информация за тези консултации, така както е предвидено в член 25, параграф 3 и член 26, параграф 3 от Временното споразумение и

---

\* ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 53. Регламент, изменен за последно с Регламент (ЕО) № 2474/2000 ( ОВ L 286, 11.11.2000 г., стр.1).

в член 38, параграф 4 и член 39, параграф 3 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

6. След приключване на консултациите и ако никаква друга договореност не доказва възможност, Комисията, след консултации с Комитета, може да вземе решение относно подходящите мерки, така както е предвидено в членове 25 и 26 от Временното споразумение и членове 38 и 39 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

Това решение се нотифицира незабавно на Съвета. То, освен това, се нотифицира на Временния комитет и на Съвета за стабилизиране и асоцииране.

Това решение се прилага незабавно.

7. Всяка държава-членка може да се позове на решението на Комисията, отбелязано в параграф 6, пред Съвета, в рамките на 10 работни дни от неговата нотификация.

Съветът, действащ с квалифицираното мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на два месеца.

8. Ако Комисията реши да не взема мерки, както е предвидено в членове 25 и 26 от Временното споразумение и членове 38 и 39 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, тя съответно информира Съвета в рамките на пет работни дни от получаването на искането на държавата-членка.

Всяка държава-членка може да се позове на това решение на Комисията, пред Съвета в рамките на 10 работни дни от неговата нотификация.

Ако Съветът, действащ с квалифицираното мнозинство, изрази своето намерение да приеме различно решение, Комисията следва да уведоми Република Хърватия незабавно и да я нотифицира за разкриване на консултации в рамките на Временния комитет и оттам на Съвета за стабилизиране и асоцииране, както е предвидено в членове 25, параграфи 3 и 4 и член 26, параграф 3, член 38, параграфи 3 и 4 и член 39, параграф 3 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

9. Съветът, действащ с квалифицираното мнозинство, може да вземе различно решение в рамките на два месеца от приключване на консултациите с република Хърватия в рамките на Временния комитет и оттам на Съвета за стабилизиране и асоцииране.

10. Консултациите във Временния комитет и оттам в Съвета за стабилизиране и асоцииране, се считат за приключили в рамката на 30 дни след нотификацията, отбелязана в параграфи 5 и 8.

#### *Член 7б*

#### **Извънредни и критични обстоятелства**

1. Когато възникнат извънредни и критични обстоятелства по смисъла на член 25, параграф 4, буква б) и член 26, параграф 4 от Временното споразумение и оттук и в член 38, параграф 4, буква б) и член 39, параграф 4 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, Комисията може да вземе незабавни мерки, така както е

предвидено в членове 25 и 26 от Временното споразумение и оттук и в членове 38 и 39 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

Ако Комисията получи искане от държава-членка, тя взема решение по него в рамките на пет работни дни от получаването на искането.

2. Комисията нотифицира Съвета за своето решение.

3. Всяка държава-членка може да се позове на решението на Комисията в рамката на 10 работни дни от получаване на нотификацията за това решение.

Съветът, действащ с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в рамката на два месеца.

#### *Член 7в*

### **Предпазна клауза за земеделски и риболовни продукти**

Без да накърнява процедурите, отбелязани в членове 7а и 7б, необходимите мерки относно земеделските и риболовните продукти, на база на членове 18 или 25 от Временното споразумение и оттам на членове 31 или 38 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране или на база на разпоредбите на приложенията, обхващащи тези продукти, както и на Протокол № 3, могат да бъдат взети според процедурите, отбелязани в съответните правила, уреждащи общата организация на земеделските пазари или пазарите за риболовни продукти и аквакултури или в специфичните клаузи, приети съгласно член 308 от Договора и прилагани за продукти, идващи от преработката на земеделски и риболовни продукти, при условие че са изпълнени условията, отбелязани в член 18 от Временното споразумение и оттам на член 31 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране или членове 25, параграфи 3, 4 и 5 от Временното споразумение и оттам член 38, параграфи 3, 4 и 5 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

#### *Член 7г*

### **Дъмпинг**

В случай на практика, която е задължена да гарантира прилагане от Общността на мерките, отбелязани в член 24, параграф 1 от Временното споразумение и оттук на член 37, параграф 1 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, решение за въвеждане на антидъмпингови мерки се взема съгласно разпоредбите, предвидени в Регламент (ЕО) № 384/ 96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>\*\*</sup> и процедурата, отбелязана в член 24, параграф 2 от Временното споразумение и оттук в член 37, параграф 2 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

#### *Член 7д*

---

<sup>\*\*</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1972/2002 ( ОВ L 305, 7.11.2002 г., стр.1).

## Конкуренция

1. В случая на практика, която може да мотивира изпълнение от Общността на мерките, записани в член 35 от Временното споразумение и оттук на член 70 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, Комисията след като прегледа случая, по своя собствена инициатива или по искане на държава-членка, решава дали такава практика е съвместима със Споразумението. Там където е необходимо тя предлага приемане на предпазни мерки пред Съвета, който действа според процедурата, отбелязана в член 133 от Договора, освен в случаите на помощ, когато се прилага Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>\*\*\*</sup>, където мерките се вземат съгласно процедурите, предвидени в настоящия регламент. Мерките се вземат единствено според условията, предвидени в член 35, параграф 9 от Временното споразумение и оттук в член 70, параграф 9 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

2. В случая на практика, която може да предизвика прилагането на мерки за Общността от Република Хърватия на база на член 35 от Временното споразумение и оттук на член 70 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, Комисията, след преглед на случая, взема решение дали практиката е съвместима с принципа, отбелязан във Временното споразумение и оттук в Споразумението за стабилизиране и асоцииране. При необходимост, тя взема подходящи решения на базата на критерии, които произтичат от прилагането на членове 81, 82 и 87 от Договора.

### Член 7е

#### Измама или неуспех да се осигури административно сътрудничество

1. За целите на тълкуване на член 30 от Временното споразумение и оттук на член 43 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, неуспех да бъде осигурено административно сътрудничество, както се изисква при проверка на доказателствата означава, *inter alia*:

- отсъствие на административно сътрудничество, например неуспех да се дадат имена и адреси на митници и правителствени власти с отговорности за издаване и проверка на сертификатите за произход или спесимени на печатите използвани, за да се удостоверят сертификатите, или неуспехът да се актуализира тази информация, когато е необходимо,

- зачестила липса или неуместност на действия при контрола върху произхода на продуктите и попълването на другите изисквания на Протокол 4 към Споразуменията, както и идентифицирането или предотвратяването на противоречие в правилата за произход;

- зачестил отказ или неоправдано забавяне да се извърши последваща проверка по искане на Комисията върху доказателство за произход и да се информира за резултатите от нея,

---

<sup>\*\*\*</sup> ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1973/2002 (ОВ L 305, 7.11.2002 г., стр. 4).

-зачестил отказ или неоправдано забавяне от получаване на разрешение да се проведат мисии за административно сътрудничество и сътрудничество за разследване в Хърватия, за да се провери автентичността на документите или точността на информацията, отнасяща се до предоставяне на преференциално третиране според условията на Споразуменията или да се осъществи или да се направи уговорка за подходящо разследване с оглед на това да се предотвратят противоречия в правилата, касаещи произхода,

- зачестил неуспех от несъобразяване с разпоредбите на Протокол 5 относно взаимната административна помощ по митнически въпроси, дотолкова доколкото това има отношение към прилагането на търговските разпоредби на Временното споразумение и оттам на Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

2. Когато Комисията, на базата на информация предоставена от държава-членка или по своя собствена инициатива, намира, че условията, предвидени в член 29 от Временното споразумение и оттам в член 42 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, са изпълнени, тя:

- уведомява Съвета,

- влиза незабавно в консултации с Република Хърватия, за да намери подходящо решение, така както е предвидено в тези разпоредби.

Освен това Комисията може:

- да призове държавите-членки да вземат предпазни мерки, така както е необходимо, за да опази финансовите интереси на Общността,

- да публикува обява в *Официален вестник на Европейските общности*, в която отбелязва, че има основания за основателни съмнения относно прилагането на разпоредбите, свързани с прилагането на член 30 от Временното споразумение и оттам на член 43 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

3. В очакване на взаимно удовлетворяващо решение, което да бъде постигнато в консултациите, отбелязани в параграф 2, Комисията може да реши да вземе подходящи мерки, които тя счита за нужни, съгласно член 30 от Временното споразумение и оттам на член 43 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, както и с процедурата, посочена в параграф 5.

4. Комитетът за митническия кодекс, създаден с член 248а от Регламент (ЕИО) № 2193/92 на Съвета<sup>\*\*\*\*</sup> помага Комисията .

5. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

6. Комитетът изготвя свой процедурен правилник.

---

<sup>\*\*\*\*</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр.1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2700/2000 ( ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр.17).

*Член 7ж*

**Нотифициране**

Нотификациране на Временния комитет и оттам на Съвета за стабилизиране и асоцииране, съответно, така както го изисква Временното споразумение и оттам Споразумението за стабилизиране и асоцииране, попада в отговорностите на Комисията, действаща от името на Общността.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на неговото публикуване в *Официален вестник на европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2002 година.

*За Съвета:*

*Председател*

**L. ESPERSEN**